

SWITZERLAND



Treaty Series No. 75 (1967)

# Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Swiss Confederation

concerning the reciprocal granting of  
licences to amateur radio operators

London, 27 and 29 June 1967

[The Agreement entered into force on 29 June 1967]

*Presented to Parliament by the Secretary of State for Foreign Affairs  
by Command of Her Majesty  
August 1967*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

EIGHTPENCE NET

Cmnd. 3389

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE  
GOVERNMENT OF THE SWISS CONFEDERATION CONCERNING  
RECIPROCAL GRANTING OF LICENCES TO AMATEUR  
RADIO OPERATORS**

No. 1

*The Secretary of State for Foreign Affairs to the Swiss Ambassador in London*

*Foreign Office, S.W.1,*

Your Excellency,

*27 June, 1967.*

I have the honour to refer to correspondence between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and representatives of the Government of the Swiss Confederation relating to the possibility of concluding an agreement between the two Governments with a view to the reciprocal granting of authorisations or licences to permit licensed amateur radio operators of either country to operate stations in the other country, in accordance with the provisions of Article 41 of the International Radio Regulations, Geneva, 1959.

As a result of this correspondence I have the honour to propose on behalf of the Government of the United Kingdom that:

- (a) An individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator and who operates an amateur radio station licensed by such Government shall be permitted by the other Government, on a reciprocal basis and subject to the conditions stated below, to operate such station in the territory of such other Government.
- (b) The individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator shall, before being permitted to operate a station as provided for in sub-paragraph 2 (a) of this Note, obtain from the appropriate administrative agency of the other Government an authorisation or a licence for that purpose.
- (c) The appropriate administrative agency of each Government may issue an authorisation or a licence, as prescribed in sub-paragraph 2 (b) of this Note, under such conditions and terms as it may prescribe, including the condition that a certain standard of proficiency as an amateur radio operator has been reached by the individual concerned, and the right of cancellation by the issuing Government at any time.

If the above proposals are acceptable to the Government of the Swiss Confederation, I have the honour to suggest that this Note and Your Excellency's reply to that effect shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply and shall be subject to termination by either Government giving six months' written notice to the other.

I have the honour to be,  
with the highest respect,  
Your Excellency's obedient Servant,  
(For the Secretary of State)

GILLIAN BROWN.

*The Swiss Ambassador in London to the Secretary of State for Foreign Affairs*

*Ambassade de Suisse,*

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

*le 29 juin 1967.*

J'ai eu l'honneur de recevoir la note de Votre Excellence du 27 juin 1967 ainsi conçue :

“ J'ai l'honneur de me référer à la correspondance échangée entre des représentants du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et des représentants du Gouvernement de la Confédération suisse au sujet de la possibilité de conclure entre les deux Gouvernements un accord tendant à l'octroi réciproque d'autorisations ou de licences permettant aux radio-amateurs de chacun des deux pays titulaires d'une licence, d'utiliser des émetteurs dans l'autre pays conformément aux dispositions de l'article 41 du Règlement des radiocommunications signé à Genève en 1959.

2. Comme suite à cette correspondance, j'ai l'honneur de proposer, au nom du Gouvernement du Royaume-Uni, que

- (a) Une personne possédant une licence de radio-amateur délivrée par son gouvernement et qui utilise un poste-émetteur autorisé par ce même gouvernement, sera autorisée par l'autre gouvernement, sur la base de la réciprocité et aux conditions mentionnées ci-dessous, à utiliser ce poste sur le territoire de cet autre gouvernement.
- (b) Avant d'être autorisée à utiliser un poste-émetteur comme prévu au sous-paragraphe 2 (a) de cette note, la personne possédant une licence de radio-amateur établie par son gouvernement devra obtenir à cet effet du service administratif compétent de l'autre gouvernement une autorisation ou une licence.
- (c) Le service administratif de chaque Gouvernement peut accorder une autorisation ou une licence, comme prescrit au sous-paragraphe 2 (b) de cette note, aux conditions et dans les termes qu'il estime devoir fixer, y compris la condition que la personne intéressée ait atteint un certain niveau de connaissance en qualité de radio-amateur et le droit pour le gouvernement qui l'a délivrée de l'annuler à tout moment.

Si les propositions mentionnées ci-dessus sont acceptables pour le Gouvernement de la Confédération suisse, j'ai l'honneur de suggérer que cette note et la réponse de Votre Excellence soient considérées comme constituant un accord à ce sujet entre les deux gouvernements qui entrera en vigueur à la date de la réponse de Votre Excellence et qui pourra être résilié par chaque Gouvernement sur préavis écrit de six mois à l'autre gouvernement.”

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence que le Conseil fédéral suisse a donné son agrément aux termes de votre note qui constitue donc, avec la présente réponse, un accord entre les deux gouvernements entrant en vigueur à la date de ce jour.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'Etat, l'assurance de ma très haute considération.

LONG.

[Translation of No. 2]

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

*Ambassade de Suisse,  
le 29 juin 1967.*

I have had the honour to receive Your Excellency's Note of 27 June 1967, which reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to inform Your Excellency that the Swiss Federal Council has approved the terms of your Note which, together with the present reply, shall constitute an Agreement between the two Governments and shall enter into force on today's date.

Please accept Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

LONG.

Printed in England and published by  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE